

**PÁJARO VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
(DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PÁJARO)  
DECLARACIÓN DE LA MISIÓN**

La Misión de Pájaro Valley Unified School District es educar y apoyar aprendices en alcanzar su más alta potencia educativa. Preparamos a los alumnos a seguir futuros de éxito y hacer contribuciones positivas a la comunidad y sociedad global.



**25 de mayo de 2016  
REUNIÓN REGULAR DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO**

**SESIÓN CERRADA – 6:00 p.m. – 7:00 p.m.  
SESIÓN PÚBLICA – 7:00 p.m.**

**OFICINAS GENERALES DEL DISTRITO  
Salón del Consejo Administrativo  
292 Green Valley Road, Watsonville, CA 95076**

**AVISO AL PÚBLICO: PAQUETES DE DOCUMENTOS DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO ESTAN DISPONIBLES  
PARA SU REVISIÓN EN LAS SIGUIENTES LOCALIDADES:**

- Oficina del/la Superintendente: 294 Green Valley Road, Watsonville, CA (4<sup>to</sup> piso)
  - En nuestra página web: [www.pvusd.net](http://www.pvusd.net).

**Aviso a la audiencia sobre comentarios del público**

Miembros de la audiencia son bienvenidos a dirigirse al Consejo Administrativo en todos los artículos no anotados en esta agenda. Tales comentarios son bienvenidos en "Visitantes Artículos No en la Agenda".

Miembros de la audiencia tendrán además la oportunidad de dirigirse al Consejo Administrativo durante la consideración de cada artículo en la agenda.

Oradores individuales se les otorgarán tres minutos (a menos que anuncie diferente la Presidenta del Consejo) para dirigirse al Consejo Administrativo en cada artículo de la agenda. **Deben someter una tarjeta previo a la discusión del artículo de la agenda del cual desea usted hablar.** Para la grabación, por favor declare su nombre al principio de su declaración. El Consejo Administrativo deberá limitar el tiempo total de opiniones del público en cada artículo de la agenda a 20 minutos. Con consentimiento del Consejo, el presidente puede aumentar o disminuir el tiempo permitido para la presentación pública, dependiendo del tópico y número de personas que desean ser escuchadas. El/la Presidente/a puede tomar cuenta de los oradores a favor o en contra de un asunto en particular y puede pedir que personas adicionales hablen únicamente si tienen alguno nuevo que añadir.

**Las solicitudes de interpretación**

Interpretación del inglés al español está disponible en las sesiones de la mesa directiva. Por favor obtenga su equipo al entrar a la junta.

**Les rogamos que apaguen sus teléfonos celulares y localizadores cuando estén en el salón del consejo.**

**Favor de notar que el informe de la sesión cerrada tendrá lugar DESPUES de los artículos de acción**

**1.0 SESIÓN CERRADA CEREMONIA DE APERTURA EN LA SESIÓN ABIERTA - 6:00 P.M.**

1.1 Llamada al Orden

1.2 Comentarios del público sobre la agenda de la sesión cerrada

**2.0 SESIÓN CERRADA (Y DESPUÉS DE LA SESIÓN REGULAR SI ES NECESARIO)**

- 2.1 Selección/empleo de empleados públicos, Código gubernamental sección 54957;
  - a. Empleados certificados (vean adjunto)
  - b. Empleados clasificados (vean adjunto)
- 2.2 Disciplina de empleados públicos/despida/relevo/permisos de ausencias
  - a. Resolución #15-16-23, Reducción de un tipo particular de servicios de empleados clasificados.
- 2.3 Actualización de negociaciones
  - a. CSEA
  - b. PVFT
  - c. Unidades sin Representación: Gerencia y Confidencial
  - d. Sustitutos – Comunicación de Trabajadores de América (CWA)
- 2.4 Reclamaciones por Daños
- 2.5 Litigio Existente
- 2.6 Litigio Pendiente
- 2.7 Anticipada Litigación
- 2.8 Negociaciones de bienes raíces
- 2.9 2 expulsiones

**3.0 CEREMONIA DE APERTURA –REUNIÓN DEL CONSEJO EN PÚBLICO - 7:00 P.M.**

- 3.1 Juramento a la bandera
- 3.2 Bienvenida por la Presidenta del Consejo Administrativo  
Fideicomisarios Kim De Serpa, Leslie DeRose, Karen Osmundson, Lupe Rivas, Jeff Ursino, Willie Yahiro, Miembro del Consejo de estudiantes, Elias Nepa, y Presidenta Orozco.
- 3.3 Comentarios de la superintendente
- 3.4 Comentarios/informes de la reunión permanente del comité de administración  
(1 min por fideicomisario)
- 3.5 Reconocimiento de estudiantes  
- Samuel Perez – Pacific Coast Charter School
- 3.6 Jacob Young Financial Services: Employee of the month Award  
- Michelle Chapa, maestro del mes, Pacific Coast Charter School, mayo 2016  
- Lauren Adcock, empleado clasificado del mes, Payroll Technician, abril 2016

#### **4.0 APROBACIÓN DE LA AGENDA**

#### **5.0 APROBACIÓN DE LAS ACTAS**

*- Actas por adoptar del 11 de mayo de 2016*

#### **6.0 INFORME DE REPRESENTANTES DEL CONSEJO DE LA SECUNDARIA 5 min c/u**

#### **7.0 Audiencia pública (divulgación pública) sobre el impacto financiero de largo plazo de acuerdo tentativo para empleados certificados unidad de negociación según los requisitos de AB 1200 y certificación de la capacidad del distrito para cubrir los costos de la negociación de acuerdo con PVFT.**

*7.1 Informe por Melody Canady, CBO, y Helen Bellonzi, Directora financiera*

*7.2 Comentarios públicos*

*7.3 Preguntas y comentarios del consejo*

#### **8.0 Audiencia pública (divulgación pública) sobre el impacto financiero de largo plazo del acuerdo provisional para maestros sustitutos empleados de unidad de negociaciones según los requisitos de AB 1200 y certificación de la capacidad del distrito para cubrir los costos de la negociación de acuerdo de CWA.**

*8.1 Informe por Melody Canady, CBO, y Helen Bellonzi, Directora financiera*

*8.2 Comentarios públicos*

*8.3 Preguntas y comentarios del consejo*

#### **9.0 VISITANTES ARTICULOS QUE NO ESTAN EN LA AGENDA**

Comentarios del público en artículos que no están en la agenda pueden ser presentados. La Presidenta reconocerá cualquier miembro de la audiencia que desee hablar sobre artículo que no está en la agenda directamente relacionado a negocios escolares. La Presidenta dará tiempo para los que deseen hablar, pero no se tomará ninguna acción sobre asuntos presentados. (Código Ed. Sección 36146.6). Si es apropiado, la Presidenta o Miembro del consejo puede dirigir que el asunto sea referido a la Oficina del/la Superintendente para una agenda futura. (Por favor llenen una tarjeta si desean hablar.)

#### **10.0 COMENTARIOS DE ORGANIZACIONES DE EMPLEADOS - PVFT, CSEA, PVAM, CWA 5 min c/u**

#### **11.0 ARTICULOS DE CONSENTIMIENTO DEFERIDOS**

Información relativa a los elementos del consentimiento mencionados ha sido enviada a cada miembro del consejo antes de esta reunión para su estudio. A menos que algún miembro del consejo o miembro del al audiencia tiene una pregunta sobre el artículo particular y pide que se retire de la lista de consentimiento, los artículos serán aprobados por el consejo directivo al mismo tiempo. Las medidas adoptadas en la aprobación de artículos de consentimiento se encuentran en la explicación de los elementos individuales.

- 11.1 *Ordenes de compras 5 – 19 de mayo de 2016  
Los órdenes estarán disponibles en la oficina de la superintendente*
- 11.2 *Autorizaciones 5 de mayo de 2016  
Las autorizaciones estarán disponibles en la oficina de la superintendente*
- 11.3 *Aprobar resolución #15-16-20, Pedido de elecciones en el Condado de Santa Cruz, solicitando elecciones de condado para llevar a cabo la elección, solicitando la consolidación de la elección y especificación de la orden de la elección para Fideicomisarios áreas II, III y VI.*
- 11.4 *Aprobar resolución #15-16-21, solicitando elecciones en el condado de Monterey, solicitando elecciones del condado para llevar a cabo la elección, solicitando la consolidación de la elección y especificación de la orden de la elección para fideicomisario de área III.*
- 11.5 *Aprobar representantes de la secundaria a CIF California Interscholastic Federation.*
- 11.6 *Aprobar la declaración de obsoletos y/ o de muebles extras, libros de texto y equipo.*
- 11.7 *Aprobar el proyecto #B-16-17-15-837 de pintar el exterior de Hall District Elementary School.*
- 11.8 *Aprobar el proyecto #8506 de pintar el exterior de Watsonville High School.*
- 11.9 *Aprobar el cambio de orden y aviso de terminación: Buena Vista sala interior infantil de mejoras #DW15-1-01.*
- 11.10 *Aprobar el aviso de terminación: Buena Vista centro de cuidado de niños proyecto #DW15-10-02 nube de sonido.*
- 11.11 *Aprobar la modificación de iluminación interior LED en diez sitios.*
- 11.12 *Aprobar proyectos de mejora para el exterior de Migrant Seasonal Head Start; aprobar el aviso de terminación y órdenes de cambio.*
- 11.13 *Aprobar orden de cambio y aviso de terminación: Buena Vista Childcare Center recambio de borde en el patio de recreo, #DW15-07-01.*
- 11.14 *Aprobar cambio de orden and aviso de terminación: Migrant Seasonal Headstart mejoramiento del interior #DW15-10-01.*

La Administración recomienda la aprobación de la agenda de consentimiento.

## **12.0 ARTICULOS DE CONSENTIMIENTO DEFERIDOS**

### **13.0 ARTICULOS DE ACCIÓN**

- 13.1 Informe, discusión y posible acción para aprobar el currículo de matemática para las escuelas primarios.  
*Informe por Mariya Clark, Coordinadora de Matemática*  
*10 min. informe; 10 min discusión.*
- 13.2 Informe, discusión y posible acción para aprobar estudio de clasificación.  
*Informe por Ian MacGregor, Asistente Superintendente, Recursos Humanos y Pam Shanks, Directora, Clasificado*  
*20 min. informe; 10 min discusión*
- 13.3 Informe, discusión y posible acción para aprobar resolución #15-16-29, urgiendo al condado de Monterey y el condado de Santa Cruz comisarios de agricultura y otras agencias de seguridad para mejorar la notificación actual de pesticidas y zonas de protección de salud para la seguridad de nuestros estudiantes y comunidad escolar.  
*Informe por Dorma Baker, Superintendente y Maria Orozco, Presidenta del Consejo*  
*5 min. informe; 5 min. discusión*
- 13.4 Informe, discusión y posible acción para aprobar el acuerdo tentativo con Pajaro Valley Federation of Teachers (PVFT).  
*Informe por Ian MacGregor, Asistente Superintendente, Recursos Humanos*  
*5 min. informe; 5 min discusión*
- 13.5 Informe, discusión, y posible acción para aprobar el acuerdo tentativo para maestros sustitutos (CWA)  
*Informe por Ian MacGregor, Asistente Superintendente, Recursos Humanos*  
*5 min. informe; 5 min. discusión*
- 13.6 Informe, discusión y posible acción para aprobar el acuerdo tentativo para la gerencia.  
*Informe por Ian MacGregor, Asistente Superintendente, Recursos Humanos*  
*5 min. informe; 5 min. discusión*
- 13.7 Informe, discusión y posible acción para aprobar las adiciones siguientes a reunión del consejo:
- miércoles, 15 de junio de 2016 sesión de estudio del consejo: entrenamiento de documentos del consejo, 6:00 – 7:00 p. m. en la sala de conferencia de recursos humanos.
  - miércoles, 20 de julio de 2016, reunión especial: sesión cerrada – revisar las solicitudes de los superintendentes.
- Informe por Dorma Baker, Superintendent*     *1 min. informe; 2 min. discusión*

### **14.0 ACCIÓN EN SESIÓN CERRADA**

### **15.0 REUNIONES FUTURAS/RESTANTES DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO PARA 2016**

Todas las reuniones, a menos que se anote diferente, se llevaran a cabo en el Salón del Consejo Administrativo, 292 Green Valley Road, Watsonville, CA. Sesión cerrada empieza a las 6:00 pm; la sesión pública empieza a las 7:00 p. m.

		<b>Comentario</b>
<b>junio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 8</li> <li>▪ 22</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Adopción de presupuesto para 2016-2017</li> </ul>
<b>julio</b>	No hay reuniones	
<b>agosto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10</li> <li>▪ 24</li> </ul>	
<b>septiembre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 14</li> <li>▪ 28</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Datos reales no auditados</li> </ul>
<b>octubre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 12</li> <li>▪ 26</li> </ul>	
<b>noviembre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 16</li> </ul>	
<b>diciembre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 7</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reunión Anual de la Organización (Año de Elecciones – reunión después del 1<sup>er</sup> Viernes de cada mes)</li> <li>▪ Aprobar 1<sup>er</sup> Informe Interino</li> </ul>

## 16.0 CLAUSURA

PÁJARO VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
(DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PÁJARO)  
AGENDA DE LA SESIÓN CERRADA  
25 de mayo de 2016

- 2.1 Selección/Empleo de Empleados públicos, Código Gubernamental Sección 54957  
a. Empleados certificados  
b. Empleados clasificados

<b>Nuevos Empleados – en Probación</b>	
5	Maestros
1	Asistentes de Instrucción – Educación General
4	Asistentes de Instrucción – Leve/Moderado
2	Instructional Assistant – Moderado/Severo
<b>Nuevos Empleados</b>	
	Ninguno
<b>Re-empleados</b>	
	Ninguno
<b>Promociones</b>	
	Ninguna
<b>Nuevos Sustitutos</b>	
	Ninguno
<b>Selecciones Administrativas</b>	
	Ninguno
<b>Transferencias</b>	
	Ninguno
<b>Asignaciones con Sueldo Extra</b>	
	Ninguno
<b>Asignaciones de Periodo Extra</b>	
	Ninguno
<b>Permisos de Ausencia</b>	
3	Maestros
1	Asistentes de instrucción Moderado/Severo
1	Cocinero de cafeteria/panadero
1	Conserje Líder II
1	Tecnico de comportamiento
<b>Acción Miscelánea</b>	
	Ninguno

<b>Acuerdos Suplementarios de Servicio</b>	
2	Consejero
57	Maestro
<b>Separaciones de Servicio</b>	
1	Director
2	Maestros
1	Tecnico de comportamiento
1	Medico clínico de salud mental
<b>Proyectos Término Limitado</b>	
1	Tecnico de cuentas
1	Asistente administrative
1	Tecnico de comportamiento
1	Coordinador de beneficios
2	Chofer de autobus
1	Oficial de seguridad de campus
1	Conserje I
1	Mecánico de equipo pesado I
2	Asistente de instrucción - Desarrollo de Niños
7	Asistente de instrucción - Educación general
1	Conserje Líder II
1	Conserje Líder III
1	Mecánico Líder de equipo pesado I
1	Asistente de oficina I
1	Gerente de oficina - Secundaria
1	Traductora Senior
<b>Provisional</b>	
1	Secretaria administrative
<b>Exento</b>	
3	Cuidado de niños
2	Especialista de enriquecimiento
3	Migrante OWE
2	Artista Spectra
3	Trabajabilidad
4	Yard Duty